



1-A Escuadrar la banda en ángulo recto usando el método de línea central. Corroborar que el extremo de la cinta este a 90° con respecto a sus bordes. Para bandas con cubierta superior de 3/16" (4-8 mm) o mas se recomienda devastarlas.

1-B Cortar la banda con un Cutter Ferrart, si es necesario levantar la 1° capa de la banda.

1-C Verificar que la grampa a utilizar corresponda con el espesor final de la banda (ver catalogo Ferrart).

1-A Square belt using centreline method. Make sure that the end of the belt is in 90° with respect to its ends.

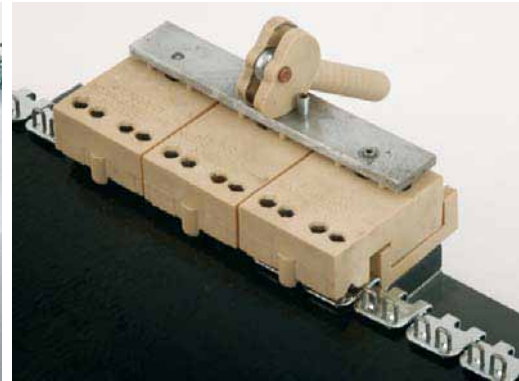
1-B Cut belt using a Ferrart Cutter. If necessary, lift the first layer of the band.

1-C Place the belt on a solid and smooth surface. Check that the fastener you are using corresponds to the correct belt thickness. The staples should be facing upwards.



2 Cortar la tira de grampas con un largo inferior al ancho de la banda (aproximadamente 1 grampa menos).

2 Cut fastener strip. Make sure that it is not as long as the width of the belt.



3 Colocar y centrar, con la maquina Ferrart - Engrampadora ASJ69, la tira de grampas a igual distancia de los extremos de las grampas hacia arriba, procurando que se introduzca hasta el tope de correa de las grampas. Colocar la maquina con la palanca ajustadora levantada en el centro de la tira de grampas.

Con precaución bajar la palanca ajustadora hasta que haga tope corroborando que las grampas ajusten la banda. Caso contrario, reajustar la palanca girando el tornillo sujetador de la misma.

3 Using ASJ69 Ferrart Engrampadora, place and centre fastener strip at same distance from belt end. Staples must be facing up. Try to introduce them until they reach the belt edge set of the fasteners. Place Ferrart Installation Tool in the centre of the fastener set taking into account that cam levels should be up. Easily depress cam levers until the fastener strip is tight against the belt. Otherwise readjust cam levers by turning their screw.



4 Introducir el perno clavador dentro de los agujeros de la maquina, tomar un martillo de no mas de 500 gr. y golpear el perno colocador hasta llegar a su tope. Verificar que las grapas hayan llegado a su tope.

4 Hammer the staple driver into the holes. Please use a hammer not heavier than 500 gr. Please check that staples fully fit.

5 Retirar el perno, levantar la palanca ajustadora y retirar la maquina.

5 Withdraw staple driver, raise cam levers and remove Ferrart Installation Tool.



6 Colocar la grampa sobre una superficie metálica y lisa y golpear con el martillo las grapas procurando no golpear el borde bisagra hasta que se terminen de cerrar las mismas. Corroborar que todas queden bien ajustadas, caso contrario volver a martillar.

6 Place belt on a solid and smooth surface. Strike staples with the hammer. Do not hit fastener loops until staples clinch.

7 Repetir los pasos del 1 al 6 en el otro extremo de la correa.

7 Repeat step 1-6 on the other end.



8 Con el Cutter Ferrart cortar a 45° los extremos de la banda de salida. En caso de ser ida y vuelta se deberá cortar en ambos extremos de la banda

8 Cut at 45° the ends of solid band, if both faces of the belt are used cut on both ends of the band.

9 Enfrentar ambos extremos de la banda con las grampa colocadas procurando se encastren las mismas de manera suave e introducir el pasador en la bisagra de la grampa. Colocar por ultimo los retenes del pasador. Esta listo el empalme.

9 Bring belt ends together so that both ends fit. Try to do so carefully. Insert correct hinge pin. Crimp with pliers on both ends with the corresponding retaining washers. The splice is now ready.